



Samarbejdsaftale mellem Eurojust og statsadvokaturen i Republikken Ecuador



Samarbejdsaftale mellem Eurojust og statsadvokaturen i Republikken Ecuador

Den Europæiske Unions Agentur for Strafferetligt Samarbejde (Eurojust), i nærværende samarbejdsaftale repræsenteret ved Ladislav Hamran, formand for Eurojust, og

statsadvokaturen, på vegne af de kompetente myndigheder i Republikken Ecuador (herefter "Ecuador") og i nærværende samarbejdsaftale repræsenteret ved Diana Salazar Méndez, rigsadvokat,

herefter samlet benævnt "parterne" eller enkeltvis "parten", har –

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/1727 af 14. november 2018 om Den Europæiske Unions Agentur for Strafferetligt Samarbejde (Eurojust), og om erstatning og ophævelse af Rådets afgørelse 2002/187/RIA¹ (herefter "Eurojustforordningen"), særlig artikel 47, stk. 1 og 3, samt artikel 52, stk. 1 og 2,

under henvisning til Republikken Ecuadors forfatning, særlig artikel 194 og 195, som fastslår, at statsadvokaturen leder den indledende procedure og strafferetlige efterforskning i henhold til principperne om opportunitet og minimal strafferetlig indgriben²,

i betragtning af, at Eurojusts bestyrelse den 13. maj 2024 blev hørt angående Eurojusts hensigt om at indgå en samarbejdsaftale med statsadvokaturen i Ecuador og støttede dette, og at kollegiet godkendte indgåelsen den 9. juli 2024,

i betragtning af både Eurojusts og statsadvokaturen i Ecuadors interesse i at udvikle et tæt og dynamisk samarbejde med henblik på at imødegå nuværende og fremtidige udfordringer fra grov kriminalitet, især grov og organiseret kriminalitet og terrorisme,

i betragtning af målet om at indgå en international aftale mellem Den Europæiske Union og Republikken Ecuador om samarbejde i straffesager mellem Eurojust og Ecuadors kompetente myndigheder,

med overholdelse af de grundlæggende rettigheder og principper, der er omhandlet af Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder og andre internationale menneskerettighedsinstrumenter –

VEDTAGET FØLGENDE:

¹ EUT L 295 af 21.11.2018, s. 138. Denne forordning er blevet ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2022/838 af 30. maj 2022 (EUT L 148 af 31.5.2022, s. 1-5) og ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2023/2131 af 4. oktober 2023 (PE/74/2022).

² Artikel 194 og 195 i Republikken Ecuadors forfatning, R.O 449 10-20-2008, side 39 - Ændret ved: Ændring s/n (R.O.) 653-S, 21-XII-2015); beslutning s/n (R.O. 181-S, 15-II2018); ændring s/n (R.O. 377-3S, 1-25-2021); ændring (R.O. 568-3S, 30-V-2024).

KAPITEL I - GENERELLE BESTEMMELSER

Artikel 1

Formål og anvendelsesområde

1. Formålet med denne samarbejdsaftale (herefter benævnt "aftalen") er at fremme og udvikle det strategiske samarbejde mellem parterne om bekæmpelse af organiseret kriminalitet og terrorisme. Denne aftale udgør ikke et retsgrundlag for udveksling af personoplysninger.
2. Samarbejdet mellem parterne finder sted inden for rammerne af Eurojusts mandat og kan navnlig omfatte:
 - (a) udveksling af juridiske, strategiske og tekniske oplysninger, herunder resultater af analyser, oplysninger angående materiel og proceduremæssig straffelovgivning og praksis, praktiske vanskeligheder, bedste praksis og erfaringer gjort ved retligt samarbejde i straffesager
 - (b) gensidige invitationer til opmærksomhedsskabende og videngivende arrangementer inden for emner relateret til deres respektive mandater og kompetencer
 - (c) styrkelse af det strafferetlige samarbejde ved at fremme kommunikationen mellem de kompetente myndigheder i EU-medlemsstaterne og Ecuador
 - (d) sikring af gensidig forståelse af og kendskab til kravene i forbindelse med samarbejde i forbindelse med grov og organiseret kriminalitet og terrorisme, herunder med hensyn til indgåelse af en international aftale mellem Den Europæiske Union og Republikken Ecuador, der giver mulighed for systematisk udveksling af operationelle personoplysninger.
 - (e) udveksling af bedste praksis indenfor bekæmpelse af de groveste former for kriminalitet.

Artikel 2

Forholdet til andre internationale instrumenter

Denne aftale berører ikke andre forpligtelser i henhold til bilaterale eller multilaterale aftaler mellem Ecuador og Den Europæiske Union eller nogen af dens medlemsstater, som indeholder bestemmelser for retligt samarbejde i straffesager.

KAPITEL II - SAMARBEJDSMÅDE

Artikel 3

Kontaktpunkt(er)

1. Statsadvokaturen i Ecuador udpeger et eller flere kontaktpunkter til at koordinere samarbejdet med Eurojust og sikre, at oplysninger straks udveksles med de relevante nationale myndigheder i Ecuador.
2. Denne udpegelse meddeles behørigt Eurojust skriftligt i overensstemmelse med Eurojusts interne procedurer. Ecuador underretter straks Eurojust om enhver ændring vedrørende denne udpegelse.
3. Eurojust etablerer passende mekanismer til at sikre, at kontaktpunkterne har effektive midler til at kommunikere med agenturet om operationelle og strategiske spørgsmål.

Artikel 4

Kontaktpunkternes opgaver

1. Kontaktpunkterne og Eurojust udveksler straks oplysninger inden for rammerne af denne aftale.
2. Kontaktpunkterne kan navnlig blive anmodet om at:
 - (a) sikre generel kommunikation, herunder om emner som udpegelser, strategiske udvekslinger, organisering af workshopper samt høfligheds- og studiebesøg
 - (b) fremskynde, lette eller koordinere efterkommelsen af anmodninger om retligt samarbejde og følge op på status for specifikke anmodninger, uden at dette berører de formidlingskanaler, der er fastsat i bilaterale eller multilaterale instrumenter, der gælder mellem Ecuador og de berørte EU-medlemsstater
 - (c) formidle direkte kontakt til Ecuadors kompetente myndigheder
 - (d) afklare særlige bestemmelser i national lovgivning og yde juridisk rådgivning i forbindelse med det ecuadorianske retssystem
 - (e) rådgive om, hvordan man indgiver anmodninger om retligt samarbejde til Ecuador, herunder i hastesager
 - (f) deltage i og lette de kompetente ecuadorianske myndigheders deltagelse i koordinationsmøder og koordinationscentre organiseret i Eurojust i sager, der involverer Ecuador og EU-medlemsstater
 - (g) medvirke ved oprettelsen af fælles efterforskningshold, der støttes af Eurojust, og fremme de kompetente ecuadorianske myndigheders deltagelse heri
 - (h) bistå med at løse problemer, der måtte opstå inden for rammerne af det retlige samarbejde mellem Eurojust og Ecuador.

Artikel 5

Eurojusts opgaver

Eurojust kan blive anmodet om at:

- (a) lette eller koordinere efterkommelsen af anmodninger om retligt samarbejde og følge op på status for specifikke anmodninger, uden at dette berører de formidlingskanaler, der er fastsat i bilaterale eller multilaterale instrumenter, der gælder mellem Ecuador og den eller de berørte EU-medlemsstater
- (b) formidle direkte kontakt til kompetente nationale myndigheder
- (c) afklare særlige bestemmelser i national lovgivning og yde juridisk rådgivning i forbindelse med EU-medlemsstaternes retssystem
- (d) rådgive om, hvordan man indsender anmodninger om retligt samarbejde til EU's medlemsstater, herunder i hastesager
- (e) lette de kompetente ecuadorianske myndigheders deltagelse i koordinationsmøder og koordinationscentre organiseret af Eurojust i sager, der involverer Ecuador
- (f) medvirke ved oprettelsen af fælles efterforskningshold, der støttes af Eurojust, og fremme de ecuadorianske kompetente myndigheders deltagelse heri
- (g) bistå med at løse problemer, der måtte opstå inden for rammerne af det retlige samarbejde mellem Eurojust og Ecuador.

KAPITEL III - UDVEKSLING AF OPLYSNINGER

Artikel 6 Formål og anvendelse

1. Udvekslingen af oplysninger mellem parterne finder kun sted med henblik på denne aftale, jf. artikel 1, stk. 1, og i overensstemmelse med parternes respektive retlige rammer.
2. Parterne oplyser ved eller inden videregivelsen hinanden om det formål, oplysningerne videregives til, og om eventuelle begrænsninger for deres anvendelse, sletning eller tilintetgørelse, herunder eventuelle generelle eller specifikke adgangs begrænsninger. Hvis der viser sig at være behov for sådanne begrænsninger efter videregivelsen af oplysningerne, oplyser parterne hinanden om disse begrænsninger snarest muligt.
3. Anvendelse af oplysninger til et andet formål end det, oplysningerne blev videregivet til, kræver forudgående godkendelse af den videregivende part.

Artikel 7 Tavshedspligt

Parterne har tavshedspligt i forhold til oplysninger modtaget ved gennemførelsen af denne aftale. Eventuelle begrænsninger pålagt af parterne eller EU-medlemsstaternes nationale myndigheder angående anvendelsen af de videregivne oplysninger respekteres.

Artikel 8 Yderligere videregivelse

1. Oplysninger, som en af parterne har modtaget inden for rammerne af denne aftale, må kun videregives yderligere til en tredjepart efter forudgående skriftlig godkendelse af den videregivende part, og de er underlagt denne parts eventuelle vilkår og begrænsninger.
2. Forudgående skriftligt samtykke fra den videregivende part er ikke nødvendig, når Eurojust yderligere videregiver oplysningerne til de EU-organer, der er opført i bilaget til denne aftale, eller til de myndigheder i medlemsstaterne, der er ansvarlige for at efterforske og retsforfølge grov kriminalitet.

KAPITEL IV - AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 9 Ændringer

Denne aftale kan når som helst ændres skriftligt ved gensidigt samtykke mellem parterne.

Artikel 10 Udgifter

Parterne dækker hver især de udgifter, som kan opstå i løbet af gennemførelsen af denne aftale, med mindre andet aftales i de enkelte tilfælde.

Artikel 11 Bilægelse af tvister

1. Eventuelle tvister, som opstår i forbindelse med fortolkningen eller anvendelsen af denne aftale, bilægges gennem høringer og forhandlinger mellem repræsentanter for parterne med henblik på at finde en rimelig løsning.
2. I tilfælde af alvorlige mangler ved en af parternes overholdelse af bestemmelserne i denne aftale, eller hvis en part vurderer, at en sådan manglende overholdelse kan forekomme i nær fremtid, kan en af parterne midlertidigt suspendere anvendelsen af denne aftale.

Artikel 12 Vurdering af samarbejdet

Mindst en gang hvert andet år underretter parterne hinanden om gennemførelsen af denne aftale og foreslår eventuelle forbedringer.

Artikel 13 Opsigelse

1. Denne aftale kan opsiges skriftligt af en af parterne med tre måneders skriftligt varsel.
2. Såfremt aftalen bringes til ophør, enes parterne i henhold til bestemmelserne i denne aftale om den fortsatte anvendelse og opbevaring af de oplysninger, som er udvekslet mellem dem. Hvis der ikke opnås enighed, er hver part berettiget til at kræve sletning af de videregivne oplysninger.

Artikel 14 Ikrafttrædelse

Denne aftale træder i kraft dagen efter, at parterne har undertegnet den. Den er gyldig i tre år, som kan forlænges automatisk og stiltiende, medmindre en af parterne meddeler den anden part, at den ønsker at bringe aftalen til ophør i overensstemmelse med artikel 13.

Udfærdiget i Haag den 10. juli 2024 i to eksemplarer på engelsk og spansk. Begge tekster har samme gyldighed.

For statsadvokaturen i Republikken Ecuador

For Eurojust

Diana Salazar Méndez
Rigsadvokat

Formand

Ladislav Hamran

Liste over EU-organer
(Aftalens artikel 8, stk. 2)

EU-organer, der kan få adgang til oplysninger (via Eurojust):

- Den Europæiske Centralbank (ECB)
- Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF)
- Det Europæiske Agentur for Grænse- og Kystbevogtning (Frontex)
- Den Europæiske Unions Kontor for Intellectuel Ejendomsret (EUIPO)
- Missioner eller operationer under den fælles sikkerheds- og forsvarspolitik, begrænset til retshåndhævelse og retslige aktiviteter
- Den Europæiske Unions Agentur for Retshåndhævelsessamarbejde (Europol)
- Den Europæiske Anklagemyndighed (EPPO)
- Den Europæiske Unions Agentur for Uddannelse inden for Retshåndhævelse (Cepol)